

צוויי-יערלעך שיעך-סערטאַפֿאַקיישאַן צו באַרעכטיגונג צו בענעפֿיץ

אינסטרוקציעס פֿאַר פֿאָדערער: ביטע לייענען די גאַנצע פֿאַרעם אונטן מיט זאָרג. די אינפֿאָרמאַציע און סערטאַפֿאַקיישאַן אויף דעם פֿאַרעם איז פֿאַרלאַנגט דורך די ניו יאָרק שטאַט אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס באַרד כללים און רעגולאַטיאָנס (12 NYCRR 304). די געבעטן אינפֿאָרמאַציע און סערטאַפֿאַקיישאַן זענען פֿאַרלאַנגט פֿאַר די טרעגער אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערטע באַלעבאַס צו פֿאַרזעצן צו צושטעלן אייער וויל צו שיקן אייער פֿאַרגיטיקונגס צאָלונגן גלייך צו אייער פֿינאַנציעל ינסטיטושאַן. נאָך איר האָט געלייענט דעם פֿאַרעם אין זיין גאַנץ, ביטע דרוקט אויס די אינפֿאָרמאַציע געבעטן אין די קעסטל אונטן און דאָן שרייבט די דאַטע און ונטערשרייבט אין די דנאָ פֿון דעם פֿאַרעם. דערנאָך שיקט צוריק דעם פֿאַרעם צו אייער טרעגער און/אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערטע באַלעבאַס.

נאָמען פֿונעם פֿאָדערער	טרעגער פֿאַל נומער
דאַטע פֿון ומגליק	WCB פֿאַל נומער

דורך ויספֿירן פֿון דעם פֿאַרעם, דער פֿאָדערער באַווייזט צו די פֿאָלגענדע:

(1) אַז ער אָדער זי איז באַרעכטיקט צו די פֿאַרגיטיקונג צאָלונג וואָס ער אָדער זי האָט באַקומען אין די פֿריערדיקע זעקס חדשים;

(2) אַז די ומשטענדן וואָס וואַלט ווירקן אויף די רעכט צו אַזאַ בענעפֿיץ האָבן זיך נישט געביטן. אַזאַ ענדערונג אין ומשטענדן כולל, אָבער איז נישט באַגרענעצט צו: (1) אַן ענדערונג אין באַשעפֿטיקונג סטאַטוס אַזאַ ווי פֿון נישט אַרבעטן צו אַרבעטן פֿול צייט אָדער טייל צייט (נישט קיין חילוק וואָס צי עס איז אַן אַרבעט מיט גרינג אָדער פֿול פֿליכטן), פֿון אַרבעטן טייל צייט צו פֿול צייט און פֿון גרינג אָדער מאָדיפֿיצירט פֿליכטן צו רעגולער פֿליכטן און (2) אַן ענדערונג אין אַ מעדיציניש צושטאַנד ווי רעפֿלעקטירט אין אַ דערקלערונג פֿון די מעדיציניש פֿראַקטישנער פֿונעם פֿאָדערער געגעבן צו די פֿאָדערער נאָך דורכקוקן פֿון די פֿאָדערער;

(3) אַז אויב די ומשטענדן ענדערן זיך, וועט ער אָדער זי גלייך געבן צו וויסן דעם פֿאַרזיצער, און די טרעגער און/אָדער דער זעלבסט-פֿאַרזיכערט באַלעבאַס פֿון אַזאַ ענדערונג און;

(4) אַז ער אָדער זי איז זיך באַוואוסט פֿון די פֿראַוויזשאַנז פֿון די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ §114-a און אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ §132 אַנטהאַלטן אויף די פֿאַרקערט פֿון דעם פֿאַרעם.

איך באַשטעטיקע אַז איך האָב געלייענט און פֿארשטאַנען די אויבן.

וּנטערשריבן דורך: _____ דאַטע: _____
פֿאָדערער

ארבעטער פאָרגיטקונגס געזעץ §114-a. דיסקוואליפיקאטיאָן פֿאַר פֿאַלש פֿאַרשטעלונג.

1. אויב פֿאַר דעם צוועק צו באַקומען פֿאַרגיטקונג לויט צו סעקציע פֿופֿצן פֿון דעם כּיילעק, אָדער פֿאַר די ציל פֿון באַינפֿלוסן קיין באַשטימונג וועגן אַזאַ צאַלונג, אָ פֿאַדערער וואָס וויסנדיק מאַכט אַ פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג וועגן אַ מאַטעריאַל פֿאַקט, אַזאַ מענטש וועט זיין דיסקוואַלאַפֿייד פֿון באַקומען קיין פֿאַרגיטקונג גלייַך אַטריביאַטאָד צו אַזאַ פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג. אין צוגאַב, ווי באַשלאַסן דורך די באַרד, דער פֿאַדערער וועט זיין אויסגעשטעלט צו אַ דיסקוואַלאַפֿאַקיישאַן אָדער נאָך אַ שטראַף אַרויף צו די פֿאַרגאַוינג סומע גלייַך אַטריביאַטאָד צו די פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג. אַלע שטראַף געלטער זאָלן זיין באַצאַלט אין די שטאַט שאַצקאַמער.

2. אויב מיט די וויסן פֿון אַ פֿאַדערער, אָן אַנדער מענטש מאַכט וויסנדיק אַ פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג וועגן אַ מאַטעריאַל פֿאַקט פֿאַר די ציל פֿון אַרוישעלפֿן אַ פֿאַדערער צו באַקומען, אָדער באַינפֿלוסן קיין באַשטימונג וועגן פֿאַרגיטקונג לויט צו סעקציע פֿופֿצן פֿון דעם כּיילעק, אַזאַ פֿאַדערער קען זיין דיסקוואַלאַפֿייד פֿון דערהאַלטן קיין פֿאַרגיטקונג גלייַך אַטריביאַטאָבאַל צו אַזאַ פֿאַלש פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג. אין צוגאַב, ווי בַּאַשלאַסן דורך די באַרד, דער פֿאַדערער קען זיין אויסגעשטעלט צו אַ דיסקוואַלאַפֿאַקיישאַן אָדער נאָך אַ שטראַף אַרויף צו די פֿאַרגאַוינג סומע גלייַך אַטריביאַטאָבאַל צו די פֿאַלש דערקלערונג אָדער פֿאַרשטעלונג. אַלע שטראַף געלטער זאָלן זיין ייַנגעלייגט צו די קרעדיט פֿון די אַלגעמיינע פֿאַנד פֿון די שטאַט.

ארבעטער פאָרגיטקונגס געזעץ §132. קרימינאַל פּראָקורירונג; סערטאַפֿאַקיישאַנז.

1. דער אַדוואָקאַט-גענעראַל קען פּראָסעקוטירן יעדער מענטש וואָס איז אַנגעקלאַגט מיט די קאָמיסיע פֿון אַ קרימינאַל פּאַרברעכן העט אין הילעל פֿון דעם כּיילעק, אָדער פֿון קיין קלאַל, רעגולירן אָדער באַפֿעל געמאַכט אונטער דעם, אָדער אין הילעל פֿון די געזעצן פֿון דעם שטאַט, אָנווענדלעך צו אָדער שטייענדיק פֿון קיין טניי פֿון דעם כּיילעק אָדער קיין קלאַל, רעגולירן אָדער באַפֿעל געמאַכט אונטער דעם.

2. יעדער טשעק אָדער דראַפֿט (draft) וואָס איז אַרויסגעגעבן גלייַך צו אַ בענעפֿיץ באַקומער אָדער פּראָוידער פֿון געזונט דינסטן אין צאַלונג פֿון אַ פֿאַדערן געמאַכט לויט צו דעם כּיילעק וועט אַנטהאַלטן אַ געדרוקט דערקלערונג אויף די פֿאַרקערט זייט גלייַך אויבער די כּסימע שורה פֿאַר דער ערשטער שטיצונג וואָס גיבט צו פֿאַרשטיין אַז אין שטיצן די טשעק אָדער דראַפֿט פֿאַר צאַלונג דער בענעפֿיץ באַקומער אָדער פּראָוידער פֿון געזונט דינסטן איז סערטאַפֿיינג אַז אַזאַ מענטש איז באַרעכטיקט צו אַזאַ צאַלונג און אַז די ומשטאַענדן וואָס וואַלט ווירקן אויף די רעכט צו באַקומען די צאַלונג האָבן זיך נישט געביטן. די דערקלערונג זאָל זיין אין אַ פֿאַרעם פֿאַרגעשריבן דורך די אַרבעטער פֿאַרגיטקונגס באַרד נאָך באַראַטונג מיט די סופּעראַנטענדאַנט פֿון פֿאַרזיכערונג.

3. דער טשעק אָדער דראַפֿט (draft) באַשריבן אין אונטער-טיילונג צוויי פֿון דעם סעקציע וועט זיין קלאַגן פֿאַרעמס אין די באַטייט פֿון סעקציע 176.00 פֿון די שטראַף געזעץ און אונטער-סעקציע (ד) פֿון סעקציע פֿיר הונדערט דריי פֿון די פֿאַרזיכערונגס געזעץ.